



Department of  
Environmental  
Conservation

## 在何處查閱資訊

通過 DECinfo 定位器(DECinfo Locator)<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241238/>和在以下地點查閱專案文檔：

### 皇后區法庭廣場圖書館(Queens Library at Court Square)

25-01 Jackson Avenue  
Long Island City, NY 11101  
(718) 937-2790

### 皇后區第二社區委員會(Queens Community Board 2)

43-22 50th Street, Room 2B  
Woodside, New York 11377  
(718) 533-8777  
Qn02@cb.nyc.gov

## 聯繫人

歡迎提出意見和問題。請按如下說明提出：

### 與專案有關的問題

Javier Perez-Maldonado, 專案經理  
紐約州環境保護部  
625 Broadway, 12th Floor  
Albany, NY 12233-7016  
(518) 402-8172  
[javier.perez-maldonado@dec.ny.gov](mailto:javier.perez-maldonado@dec.ny.gov)

### 與專案有關的健康問題

Daniel Tucholski  
紐約州衛生部(NYSDOH)  
Bureau of Environmental Exposure  
Investigation  
Center for Environmental Health  
Corning Tower, Rm 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 486-7016  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

如需有關紐約棕地清理計劃的更多資訊，請訪問：

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

情況說明書  
棕地清理計畫

23-30 Borden Avenue 開發  
23-30 Borden Avenue  
Long Island City, NY 11101

地塊編號：C241238

2021 年 8 月

紐約州環境保護部(NYSDEC)第二區

## 為棕地污染建議的補救措施；公眾意見徵詢期已公佈

邀請公眾就紐約州環境保護部(NYSDEC)與紐約州衛生部(NYSDOH)正在審查的為處理位於 23-30 Borden Avenue, Long Island City, NY 的 23-30 Borden Avenue 開發地塊（「地塊」）相關污染而擬採取的補救措施發表意見。請參閱地圖以瞭解地塊位置。

根據調查結果，紐約州環境保護部與紐約州衛生部(NYSDOH)協商後確定，該地塊對公共健康或環境構成重大威脅。這一決定基於在該地塊發現的現有污染物的性質、地下水中的污染物向地塊外遷移的可能性、人類通過土壤蒸汽暴露於該地塊相關污染物的可能性。為了應對這一威脅，紐約州環境保護部已制定擬議的補救措施。這些措施概述如下。

**如何發表意見：**紐約州環境保護部徵集對擬議《補救行動工作計畫(RAWP)草案》的書面意見；期限為 45 天，從 **2021 年 8 月 25 日到 2021 年 10 月 9 日**。

- 您可通過 DECinfo 定位器 <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241238/> 在線查閱《補救行動工作計畫草案》和其他專案文檔。
- 文檔還可在「在何處查閱資訊」下左側標註的地點查閱。
- 請將意見提交給在左側「聯繫人」部位中「與專案相關的問題」下列出的紐約州環境保護部專案經理。

**補救工作計劃草案：**擬議的商業用途補救措施包括：

- 挖掘和在地塊外處置超出地下水中污染物土壤清理目標的地塊土壤污染的目標區域；
- 鋪設地塊覆蓋層，以便在暴露土壤上面一英尺超過土壤清理目標的區域可商用。地塊覆蓋層將包括新的混凝土建築地基、混凝土和/或瀝青路面和/或一英尺乾淨土壤；
- 在挖掘過程中，任何地下儲罐和其他可能的污染源將被清除；
- 對地塊脫水，以便可在地下水位以下挖掘和處理抽取的地下水；
- 就地（「原地」）化學處理將用於處理地塊地下水中的氯化揮發性有機化合物(VOC)污染；

- 通過泵送和地塊外處理去除游離相石油；
- 收集和分析終點土壤樣本和補救後地下水樣本，以評估補救措施的有效性；
- 在所有地面侵入性活動期間，實施健康和 safety 計畫以及社區空氣監測計畫；
- 實施用於補救系統長期維護的地塊管理計畫；和
- 記錄環境改善情況以確保使用該場地的行為是適當的。

擬議的補救措施是由 23-30 Borden Owner LLC（「申請人」）在根據紐約棕地清理計畫(BCP)對該地塊詳細調查後制定的。描述該地塊調查結果的補救調查報告也可在第 1 頁列出的地點查閱。

**接下來的措施：**紐約州環境保護部將考慮公眾意見，根據需要修改清理計畫，並發佈最終決定文件。擬議的糾正措施還須獲得紐約州衛生部同意。批准後，擬議的補救措施成為選定的補救措施。然後，申請人可以在紐約州環境保護部與紐約州衛生部的監督下，設計並執行清理行動，以解決地塊污染問題。

紐約州環境保護部將在地塊調查和清理期間全程向公眾通報情況。

**地塊描述：**該地塊位於紐約長島市 Borden Avenue 和 23rd Street 交叉口以南，在紐約市稅務地圖上標為 Block 68 和 Lot 38。該地塊有 203,325 平方英尺（4.67 英畝）的空地。該地塊以前有一棟兩層的倉庫建築和一個鋪了瀝青的停車場。該建築在 2020 年至 2021 年間拆除。該地塊的運營歷史包括 1898 年到 1950 年用作長島鐵路(LIRR)調車場。此外，發現該地塊北部從 1898 年到 1928 年有與煤氣有關的構築物。擬議的地塊重建將包括六層建築（有裝卸碼頭、結構化停車場和倉庫）。

地塊的其他詳細資訊（包括環境和健康評估概要）可（通過輸入地塊編號 C241238）在紐約州環境保護部的如下環境地塊修復數據庫上查閱：  
<https://www.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**調查概要：**採集了土壤和地下水樣本，並分析其中的揮發性有機化合物、半揮發性有機化合物、金屬、多氯聯苯、農藥以及全氟和多氟烷基物質。分析了土壤蒸汽樣品中的揮發性有機化合物。在高於因用途而異的土壤清理目標的土壤中檢測到揮發性有機化合物（石油化合物）、半揮發性有機化合物（多環芳烴）和金屬。多環芳烴和金屬存在於地下深達 27 英尺的地方，很可能是過去使用地塊和歷史上填充整個地塊的結果。土壤中的揮發性有機化合物很可能是石油洩漏的結果。在地下水和土壤蒸汽中檢測到氯化揮發性有機化合物。

**棕地清理計畫：**紐約棕地清理計畫(BCP)鼓勵自願清理稱為「棕地」的受污染地塊，以便它們可以重複使用和重新開發。這些用途可能包括休閒、住房、商業或其他用途。棕地是指具有如下特點的任何不動產：污染物含量超過紐約州環境保護部根據合理預期的不動產用途、按照適用法規採用的土壤清理目標或其他基於健康或環境的標準、指標或指南。

如需有關棕地清理計畫的更多資訊，請訪問：  
<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

**我們鼓勵您與鄰居和租戶分享此情況說明書，和/或將此情況說明書張貼在您建築物的顯眼部位供他人查看。**

#### 隨時了解環境保護部門提供的資訊

註冊以通過電子郵件接收地塊更新資訊：  
[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

注：如果您已經註冊並以電子方式收到此情況說明書，那麼請忽略。

#### DECinfo 定位器

查閱環境保護部門文檔和有關特定地塊環境質量公開資料的交互式地圖：  
<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

## 地塊位置

# 棕地清理計劃

